

Zu dieser Ausgabe

Mozarts abfällige Bemerkung über die Flöte: „dann bin ich auch, wie sie wissen, gleich stoff wenn ich immer für ein instrument das ich nicht leiden kann schreiben soll“ (Brief aus Mannheim an den Vater vom 14. Februar 1778) ist (zu) oft zitiert worden. So ernst gemeint kann es aber nicht gewesen sein, denn schon wenige Wochen danach, kaum in Paris angekommen, komponierte er ein Konzert für das originell besetzte Solistenpaar „flautraver“ und „harpfe“.

Auftraggeber dieses Konzertes war „Duc de guines, dessen Tochter meine Sclarin in der Composition ist, [der] unvergleichlich die flöte spielt und sie magnifique die Harpfe“ (Brief an den Vater vom 14. Mai 1778). Das ungewöhnlich große Lob Mozarts mag ein wenig überraschen angesichts der ihnen zugedachten Partien; beide Stimmen sind leicht spielbar und zeichnen sich weniger durch Bravour und Virtuosität als vielmehr durch *esprit*, *élégance* und die aus der aparten Kombination der beiden Instrumente gewonnene Farbigkeit aus.





Über die musikalischen Aktivitäten des Amateurflötisten Adrien-Louis Bonnières de Sodastre, Comte de Guines, wissen wir wenig. Ein Hinweis auf dem Titelblatt der „Concertante“ für zwei Flöten von Anton Stamitz „exécuté au concert chez la Reine par Mrs le Duc de Guine et Windlingue“ zeigt immerhin, dass er mit einem so berühmten Musiker wie Johann Baptist Wendling zusammen auftrat. De Guines muss im Besitz eines ungewöhnlichen Instrumentes gewesen sein, denn Mozart verlangt in allen drei Sätzen von der Flöte das *c*¹.

Das hier vorgelegte Konzert für Flöte und Harfe KV 299 (297c) gehört zusammen mit dem Flötenquartett in D-dur KV 285, dem Andante KV 315 und dem Quintett für Glasharmonika KV 617 dank eines überlieferten Autographs mit dem Titel „Concertante a La Harpe, e Flauto. Paris 1778“ zu den wenigen zweifelsfrei echten Kompositionen Mozarts für die Flöte. Für die freundliche Bereitstellung der Quelle sei der Biblioteka Jagiellońska, Krakau, herzlich gedankt.

Quelle und Edition

Partiturautograph. Krakau, Biblioteka Jagiellońska, Signatur *Mus. ms. autogr. Mozart K. 299*. 68 Blätter mit 135 beschriebenen Seiten, heute eingebunden in einen hellbraunen Ganzlederband. Kein Titelblatt, Fremdaufschriften auf der ersten Notenseite [oberer Rand, von der Hand Georg Nikolaus Nissens:] *N. 23. Vollständig. von Mozart und seine Handschrift*. [am rechten Rand von der Hand Franz Gleißners:] *Concertante | a | La Harpe, e | Flauto*. [darunter von der Hand Johann Anton Andrés:] *Paris 1778*. [darunter verschiedene Nummern von unterschiedlicher Hand:] *134* (Gleißner-Verzeichnis) | *K 299* (Köchel-Verzeichnis) | *259*. (André-Verzeichnis). Partituranordnung (II. Satz ohne Oboen und Hörner: *oboe et Corni tacciono.*): *Violini* (mittig vor System 1 und 2) | *Viole* (Satz II: *2 Viole*) | *2 Oboe* (mittig vor System 4 und 5) | *2 Corni* | *Flauto solo* (Satz III: *Flute seul*) | *La Harpe* (mittig vor System 8 und 9) | *Baßi*.

Das Autograph ist alleinige Quelle der Edition.

Vorschläge werden immer durch einen Bogen mit der Hauptnote verbunden;  wird durch ,  durch  ersetzt.

Für die Harfe werden doppelte Dynamikbezeichnungen (oberes/unteres System) zu einer Bezeichnung zwischen den Systemen vereinfacht.

Alle Anweisungen zu Colla-parte-Führungen werden stillschweigend aufgelöst.

Die Unterscheidung zwischen Staccatopunkt und -strich folgt dem Autograph.

In eckige Klammern gesetzte Zeichen bzw. gestrichelte Bögen stellen Analogieergänzungen oder sonstige Vorschläge des Herausgebers dar.

München, Frühjahr 2014

András Adorján

About this edition

Mozart's disparaging remarks about the flute – “moreover you know that I become quite unwell whenever I am obliged to write for an instrument which I do not like” (letter of 14 February 1778 from Mannheim to his father) – have been frequently, indeed too frequently quoted. Yet he cannot have meant them very seriously, for hardly had he arrived in Paris a few weeks later than he composed a concerto for that unique pair of soloists, “flautraver” and “harpfe.”

The concerto was commissioned by the “Duc de Guines whose daughter is my pupil in composition; [he] plays the flute incomparably, and she the harp *magnifique*” (letter of 14 May 1778 to his father). Mozart's remarkably lavish praise may seem a bit surprising in view of the parts he actually wrote: both are easy to play and distinguished less by bravura and virtuosity than by *esprit*, *élégance*, and the colors he obtained from the deft combination of the two instruments.





Little is known about the musical activities of Adrien-Louis Bonnières de Sodastre, Comte de Guines and amateur flautist. But a note on the title page of Anton Stamitz's “Concertante” for two flutes – “exécuté au concert chez la Reine par Mrs le Duc de Guine et Windlingue” – reveals that he could appear together with a musician as famous as Johann Baptist Wendling. De Guines must have owned an unusual instrument, for Mozart calls for the flute to play *c*¹ in all three movements.

Thanks to an extant autograph score with the title “Concertante a La Harpe, e Flauto. Paris 1778”, the Concerto for Flute and Harp, K. 299 (297c), stands alongside the D major Flute Quartet (K. 285), the Andante (K. 315) and the Quintet for Glass Harmonica (K. 617) among Mozart's few unquestionably genuine compositions for the flute. The editor wishes to extend his thanks to the Biblioteka Jagiellońska in Cracow for kindly allowing him to consult the source.

Source and Edition

Autograph of the score. Cracow, Biblioteka Jagiellońska, shelfmark *Mus. ms. autogr. Mozart K. 299*. 68 leaves with 135 pages of written music, now bound in a light-brown full-leather cover. No title page, inscriptions by another hand on the first page of music [upper margin, in Georg Nikolaus Nissen's hand:] *N. 23. Vollständig. von Mozart und seine Handschrift*. [in the right margin in Franz Gleissner's hand:] *Concertante | a | La Harpe, e | Flauto*. [below, in Johann Anton Andrés's hand:] *Paris 1778*. [below this, various numbers in different hands:] *134* (Gleissner Catalogue) | *K 299* (Köchel Catalogue) | *259*. (André Catalogue). Score lay-out (Movement II without oboes and horns: *oboe et Corni tacciono.*): *Violini* (centered, before staves 1 and 2) | *Viole* (Movement II: *2 Viole*) | *2 Oboe* (centered, before staves 4 and 5) | *2 Corni* | *Flauto solo* (Movement III: *Flute seul*) | *La Harpe* (centered, before staves 8 and 9) | *Baßi*.

The autograph served as the sole source for this edition.

Grace notes are always connected to the main note by a slur;  is replaced by ,  by .

For the harp, double dynamic signs (upper/lower staff) are simplified through the use of only one sign between the staves.

All colla-parte indications have been eliminated and the notes written out in full without comment.

The differentiation between staccato dots and strokes follow the autograph.

Broken-line slurs or signs placed in brackets are editorial additions based on analogous passages or other suggestions of the editor.

Munich, Spring 2014

András Adorján